

Решение на Съда (трети състав) от 22 януари 2015 г. (преюдициално запитване от Consiglio di Stato — Италия) — Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

(Дело C-463/13) <sup>(1)</sup>

(Членове 49 ДФЕС и 56 ДФЕС — Свобода на установяване — Свободно предоставяне на услуги — Хазартни игри — Национална правна уредба — Реорганизация на системата за концесии чрез времеве изравняване на сроковете за концесиите — Нов публичен търг — Концесии със срок, по-кратък от срока на предходните концесии — Ограничаване — Императивни съображения от обществен интерес — Пропорционалност)

(2015/C 107/09)

Език на производството: италиански

#### Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

#### Страни в главното производство

Жалбоподатели: Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd

Ответници: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

В присъствието на: Intralot Italia SpA, SNAI SpA, Galassia Game Srl, Eurobet Italia Srl unipersonale, Lottomatica Scommesse Srl, Sisal Match Point SpA, Cogetech Gaming Srl

#### Диспозитив

Членове 49 ДФЕС и 56 ДФЕС, както и принципите на равно третиране и на ефективност трябва да се тълкуват в смисъл, че те допускат национално законодателство като разглежданото в главното производство, което предвижда организирането на нова тръжна процедура, отнасяща се до концесии със срок, по-кратък от този на предоставените по-рано концесии, поради реорганизация на системата чрез времеве изравняване на сроковете на концесиите.

<sup>(1)</sup> ОВ С 344, 23.11.2013 г.

Решение на Съда (първи състав) от 21 януари 2015 г. (преюдициално запитване от Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Marchena — Испания) — Unicaja Banco, SA/José Hidalgo Rueda и др.(C-482/13), Caixabank SA/Manuel María Rueda Ledesma (C-484/13), Rosario Mesa Mesa (C-484/13), José Labella Crespo (C-485/13), Rosario Márquez Rodríguez (C-485/13), Rafael Gallardo Salvat (C-485/13), Manuela Márquez Rodríguez (C-485/13), Alberto Galán Luna (C-487/13), Domingo Galán Luna (C-487/13)

(Съединени дела C-482/13, C-484/13, C-485/13 и C-487/13) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Директива 93/13/ЕИО — Договори, сключени между продавачи или доставчици и потребители — Договори за ипотечен кредит — Клаузи за мораторни лихви — Неравноправни клаузи — Производство по принудително изпълнение върху ипотеккиран имот — Напояване на размера на лихвите — Правомощия на националния съд)

(2015/C 107/10)

Език на производството: испански

#### Запитваща юрисдикция

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Marchena

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Unicaja Banco, SA, CaixaBank SA

Ответници: José Hidalgo Rueda, María del Carmen Vega Martín, Gestión Patrimonial Hive SL, Francisco Antonio López Reina, Rosa María Hidalgo Vega (C-482/13), Manuel María Rueda Ledesma (C-484/13), Rosario Mesa Mesa (C-484/13), José Labella Crespo (C-485/13), Rosario Márquez Rodríguez (C-485/13), Rafael Gallardo Salvat (C-485/13), Manuela Márquez Rodríguez (C-485/13), Alberto Galán Luna (C-487/13), Domingo Galán Luna (C-487/13)

**Диспозитив**

Член 6, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национална разпоредба, по силата на която националният съд, пред който е образувано производство по принудително изпълнение върху ипотекиран имот, е длъжен да преизчисли сумите, дължими на основание клауза от договор за ипотечен кредит, предвиждаща мораторни лихви в размер, който надхвърля тройния размер на законната лихва, така че размерът им да не надвишава посочения праг, доколкото прилагането на тази национална разпоредба:

- не предопределя преценката на националният съд относно неравноправността на такава клауза и
- не представлява пречка съдът да не приложи тази клауза, ако установи, че тя е „неравноправна“ по смисъла на член 3, параграф 1 от споменатата директива.

(<sup>1</sup>) ОВ С 352, 30.11.2013 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 5 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Symvoulio tis Epikrateias — Гърция) — Agrooikosystemata EPE/Υπουργος Οικονομίας και Οικονομικον, Υπουργος Αγροτικis Αναπτυξης και Τροφισμον, Περιφερεια Thessalias (Perifereaki Enotita Magnisias)**

(Дело C-498/13) (<sup>1</sup>)

**(Преюдициално запитване — Селско стопанство — Обща селскостопанска политика — Регламент (ЕИО) № 2078/92 — Земеделски производствени методи, съвместими с изискванията за опазване на околната среда и поддържането на природата — Оставяне на земеделски земи под угар за цели, свързани с околната среда — Агроекологични помощи, изплащани на земеделските производители и финансирани съвместно с Европейския съюз — Получател на такива помощи)**

(2015/C 107/11)

Език на производството: гръцки

**Запитваща юрисдикция**

Symvoulio tis Epikrateias

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Agrooikosystemata EPE

Ответници: Υπουργος Οικονομίας και Οικονομικον, Υπουργος Αγροτικis Αναπτυξης και Τροφισμον, Περιφερεια Thessalias (Perifereaki Enotita Magnisias)